

## СОДЕРЖАНИЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ

Можем ли вы на то, что изготовлено в полном соответствии с требованиями действующих Европейских норм и все его потенциально опасные части обеспечены защитой, необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией и для предупреждения травм и повреждений использовать устройство строго по назначению. Необходимо хранить данные инструкции в удобном для пользования месте. Если вы решите передать данный аппарат в другие руки, не забудьте передать вместе с ним и эту инструкцию.

## ПРИМЕНЕНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Можно использовать прибор только для кипячения воды. Любое другое применение данного устройства, не предусмотренного изготовителем, освобождает его от любой ответственности за повреждения и ущерб, вызванные таким применением. Применение не по назначению приводит к отмене любой формы гарантии.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОЖОГОВ

- Не допускать наполнения прибора выше указанного уровня. В противном случае есть опасность появления брызг горячей воды.
- Не открывать крышку кипятильника во время кипячения воды.
- Во время приготовления напитков, а также во время чистки прибора, рекомендуется избегать прямого контакта с горячей водой; опасность ожогов.
- Во время наполнения кипятильника рекомендуется избегать контакта с горячим паром, который может выходить через носик или через крышку.
- ОСТОРОЖНО:** Не открывать крышку прибора во время закипания воды.
- Поднять чайник за соответствующую ручку.
- Во время использования прибор нагревается. Рекомендуется избегать прикосновения к чайнику.

## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УТЮГА НЕОБХОДИМО ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Этот прибор предназначен для использования в домашних условиях или сходных с ними, как то:
- в помещениях для персонала магазинов, офисов и других учреждений, отведенных для приготовления пищи;
- на фермах;
- для использования клиентами гостиниц, мотелей и других помещений жилого характера;
- в местах типа гостиниц bed and breakfast.
- Изготовитель не несет ответственности за неправильное использование прибора или использование его в целях, не предусмотренных данным руководством.
- Рекомендуется сохранять оригиналную упаковку прибора, поскольку бесплатное обслуживание не предоставляется в случае неправильной упаковки прибора в момент его транспортировки в авторизованный центр техобслуживания.
- Использование аксессуаров не рекомендовано производителем или не входящих в комплект прибора, может стать причиной взрыва, удара электрического тока или нанесения вреда человеку.
- Прибор соответствует положению (ЕС) № 1935/2004 от 27/10/2004 о материалах, соприкасающихся с пищевыми продуктами.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет или лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо же лица с отсутствием опыта или умения обращения с подобными устройствами, но только под наблюдением ответственного лица, и только после того, как проинформируют о правилах пользования устройством, а также предупредят об опасностях, которым они могут подвергнуться во время его эксплуатации.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не оставляйте без присмотра шнур электропитания в месте, где он может быть легко найден детьми.
- Во избежание опасности не оставляйте уп-

- ковку от прибора в местах, доступных детям.
- При полном прекращении пользования прибором отрезать питющий провод для приведения прибора в безопасное состояние. Рекомендуется следить, чтобы отдельные детали прибора, представляющие опасность, не использовались детьми для игры.
- Отсоединить вилку от розетки, если кипятильник не используется, а также каждый раз для выполнения чистки или текущего ремонта прибора.
- Рекомендуется выключить прибор и отсоединить вилку от сети электропитания перед тем, как наполнить чайник водой. Запрещается превышать максимальный уровень.
- Не опускать прибор в воду и в другие жидкости.
- Части, находящиеся под напряжением: опасность короткого замыкания.
- Не оставлять подключенный к электросети прибор без присмотра.
- Применять и оставлять прибор необходимо на устойчивой поверхности.
- Прибор не должен применяться после его падения, когда заметны следы повреждений и наблюдаются утечки воды. Нельзя использовать прибор, если шнур электропитания, вилка или сам прибор повреждены. Любой ремонт, включая замену шнура электропитания, должен производиться только в сервисных центрах Аристе или авторизованным персоналом Аристе, во избежание любых рисков.
- При первом использовании прибора необходимо прокипятить в нем воду. Выпить из него все и ополоснуть водой. Повторить эту операцию два или три раза. Наполнить чайник свежей холодной водой до желаемого уровня.
- Запрещается превышать максимальный уровень (MAX).
- Закрыть крышку. Установить кипятильник на базу (5).
- Вставьте штепсельную вилку в розетку электрического тока, которая должна быть оборудована заземлением. Опустить ручку включения (8). Когда вода закипит, прибор выключится сам. Ручка включения возвращается в положение "0" и индикатор функционирования гаснет.

### ВНИМАНИЕ: Не использовать прибор на наклонной поверхности.

### ВНИМАНИЕ: Перед тем, как снять чайник с базы, необходимо убедиться в том, что он выключен из сети.

- Снимать чайник с базы рекомендуется только держка его за ручку, а не за корпус или за саму базу.
- Рекомендуется использовать только нагревающую поверхность из комплекта поставки: Следить за тем, чтобы база всегда была в чистом и сухом состоянии.

### ЧИСТИКА АППАРАТА

- Если чайник включается и выключается сам во время кипячения воды или же выключается раньше чем вода закипит, необходимо проверить его на наличие накипи (см. "удаление накипи").
- Чайник укомплектован фильтром против накипи, который улавливает различные известковые налеты.

### ЧИСТИКА КИПЯТИЛЬНИКА И БАЗЫ

#### Внимание!

- Не мыть прибор в посудомоечной машине.
- Производить чистку прибора, используя сплошную ткань и неабразивные чистящие средства, чтобы не повредить его корпус. Высушить.
- Не дотрагиваться до нагретых поверхностей. Используйте прихватки или тряпки.
- Не применять газированную воду (разбавленную углекислым газом).
- Применять машину только в помещениях.
- Не рекомендуется помещать прибор в непосредственной близости от газовой или электрической плиты.
- Не допускать воздействия на прибор атмосферных факторов (дождя, солнца и т.д.).

### УДАЛЕНИЕ ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА

Хорошее техобслуживание и регулярная чистка сохраняют и эффективно поддерживают машину на длительный период времени, во многом устраняя риски формирования известковых отложений в аппарате. Через определенный промежуток времени работы аппарата может быть нарушена по причине частого применения жесткой и сильнозакислой воды, для устранения этого функционирования возможно проведение декальцификации. Для этой цели предложены специальные средства марки Ariete на основе лимонной кислоты (NOCAL). Этот продукт можно найти в центрах технического обслуживания Аристе. Фирма Ariete не несет ответственности за повреждения внутренних частей прибора, наступившие вследствие использования нерекомендованных чистящих средств, в состав которых могут входить химические добавки. В случае необходимости проведения декальцификации, ознакомьтесь с указаниями в инструкции самого декальцификатора.

### НЕ ВОЗМОЖНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

- Если прибор не используется, то необходимо отсоединить его от сети электропитания. Отсоединить шнур электропитания от сети.
- В случае выброса деталей, необходимо провести разделение различных используемых при производстве машины материалов на основании их состава и действующего закона в Стране применения.
- Для обеспечения правильной утилизации прибора в соответствии с европейской Директивой 2012/19/EC внимательно прочитайте приложенную инструкцию.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Не оставляйте без присмотра шнур электропитания в месте, где он может быть легко найден детьми.
- Во избежание опасности не оставляйте уп-

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- Крышка
- Фильтр против накипи
- Кипятильник
- Токоподводящий кабель + Штепсельная Вилка
- База питания
- Индикатор уровня воды (Max и Min)
- Ручка включения / Световой индикатор действия прибора
- Кабельный барабан

## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ФАЗЫ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

### Продотивка к применению

Прежде, чем подключить аппарат к сети питания, проверьте, чтобы напряжение, указанное на табличке в нижней части машины, соответствовало напряжению локальной сети. Установите прибор наровную горизонтальную поверхность.

#### Внимание!

- Не рекомендуется помещать сам прибор или шнур электропитания от него вблизи или на электро- или газовую плиту, а также вблизи или на микроволновую печь.
- Не оставлять шнур электропитания свешивающимися со стола. Не разрешать детям держать за шнур электропитания, что может привести к падению прибора.
- Если шнур электропитания слишком длинный, завернуть его под базой (Рис. 3). Питательный провод не должен контактировать с горячими поверхностями машины.
- Размещать прибор таким образом, чтобы детям были недоступны нагретые части прибора.

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### Внимание!

- Наполните чайник изгибаю на مستوىزيد عن الحد الأقصى، خوفاً من تدفق الماء المغلي.
- فتح الغطاء أثناء غليان الماء.
- بعد عد ملائمة الماء الساخن، أثأر تحضير المشروبات وأثناء مرحلة التقطيف؛ خطير العرض المخرا.
- تحذير لا تبعد الطعام أثناء غليان الماء.
- ارفع الغطاء من خلال مسكة الخاص لهذا الغرض.
- رسن الجهاز أثناء الاستعمال.

### تبسيهات تتعلق بالحرق

#### تبسيهات هذا الكتيب

على الرغم من أن الأجهزة متعددة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعات الدول الأوروبية، ومهمة في جميع الأجزاء التي تجدها أسفل الماكينة مطابقة لفلاحي الشبكة الكهربائية. على سطح أدق وسائل.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يمكن استخدام الجهاز لغليان الماء فقط. لا يتحمل الصانع أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز بطريقة غير قادحة. راجع إلى شهادة الماكينة الغير ملائمة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا شهادة الماكينة.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي عن العجلة أو السطح. يجب اتخاذ الإجراءات.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

## AR

### تبسيهات تتعلق بالجهاز

قبل توصيل الجهاز الشبكة الكهربائية، تتحقق من أن الفلة المطلوبة على طلاق المطلوبة التي تجدها أسفل الماكينة مطابقة لفلاحي الشبكة الكهربائية. على سطح أدق وسائل.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

هذه التبيهات يرجى اتباعها عند تجديد مصدر التيار، يجب أن يكون مصدر التيار آمناً، يجدر به أن يكون موثوقاً.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي عن العجلة أو السطح. يجب اتخاذ الإجراءات.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.

#### تبسيهات تتعلق بالجهاز

يجب أن لا يتسلل الكيل الكهربائي الذي يتجدد على الأجهزة التي تجدها في الجهة إلى إيطاليا.